

LPTDX626 – 6-CHANNEL DIMMER PACK

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **LPTDX626**! Please read the manual carefully before bringing this device into service.

This powerful and versatile device features 6 channels and is equipped with DMX control, a dual signal input and a preheating function. The device accepts any kind of mains supply thanks to the automatic frequency tracking function.

Check carefully that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and don't install this device.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- A qualified technician should install and service this device.
- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is essential, therefore, that the device be earthed. Have this device installed by a qualified technician.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Do not look directly into the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device are not covered by the warranty. Keep the device away from children and unauthorised users.

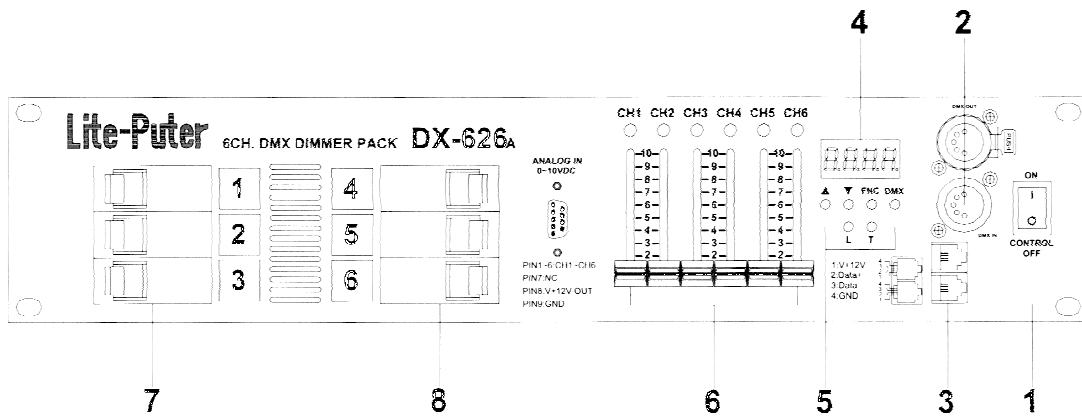
3. General Guidelines

- This device is a lighting controller for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **LPTDX626** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device will be protected against extreme heat, moisture and dust.
- Do not use or transport the device under temperatures < 5°C or > 35°C.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur will probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Note that all modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Do not remove the serial number sticker from the device as doing so will void the warranty. Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short-circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Description

a) Front Panel

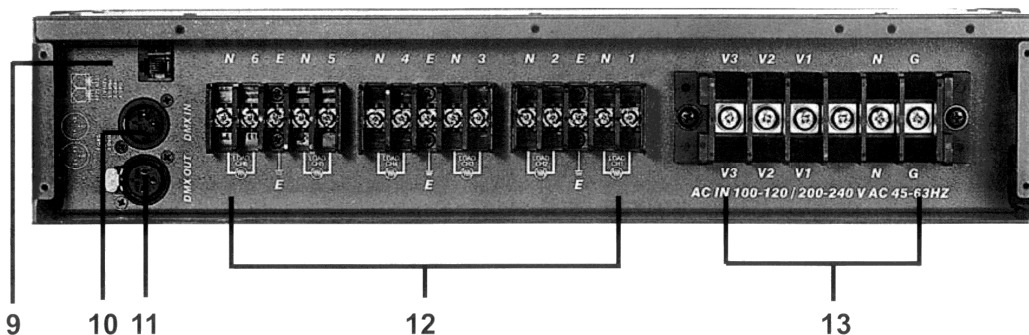
Fig. 1



- | | |
|---|--|
| 1. ON/OFF switch | 5. Function buttons |
| 2. DMX output/input signal socket (5 pin) | 6. Dimming VR of channel 1-6 |
| 3. DMX input (RJ11 phone jack) | 7. Automatic circuit breaker (channel 1-3) |
| 4. LED display | 8. Automatic circuit breaker (channel 4-6) |

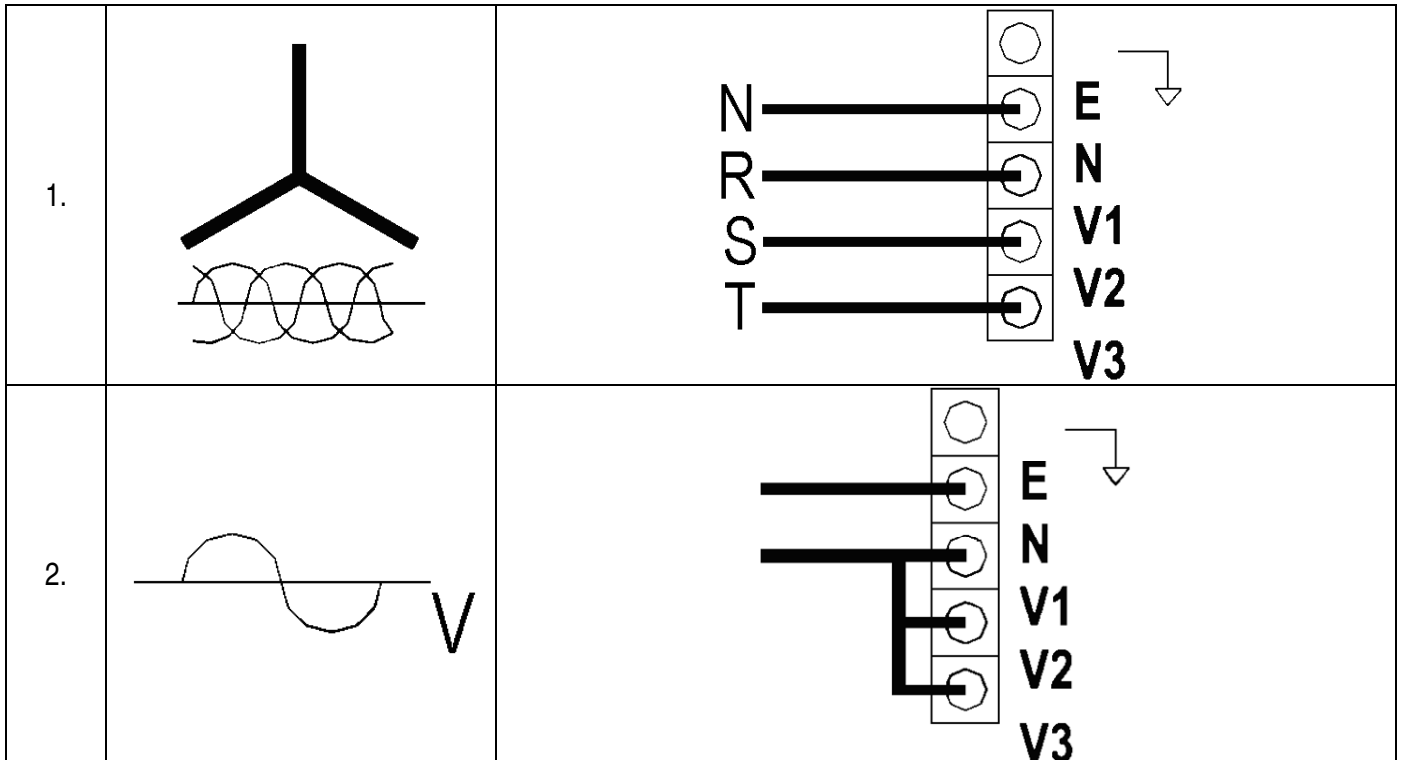
b) Back Panel

Fig. 2



- | |
|---|
| 9. DMX connector (RJ11 phone jack) |
| 10. DMX input socket (3-pin XLR) |
| 11. DMX output socket (3-pin XLR) |
| 12. Power input terminals (20A single phase) |
| 13. Output terminals (20A for each channel). External automatic circuit breaker is necessary when mounting. |

5. Wiring Diagram



1. 3 phases – 4 wires
2. Single phase – 2 wires

6. Operation

a. Standard DMX512 Signal

d.001

b. Setting the DMX Start Address

Press [▲] or [▼] while holding [DMX] to find the start address.

d.512

[▲]: move 1 number forward up to channel 512.

d.001

[▼]: move 1 number backward down to channel 1.

REMARK: The LPTDX626 is a 6-channel dimmer pack. When setting the unit as

- d.001: the output is from channel 1 → channel 6
- d.007: the output is from channel 7 → channel 12

It is allowed to assign more than 1 LPTDX626 to the same start address.

c. Dimming / Switching Setting

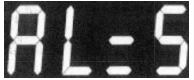
STEP 1: Press [DMX] into the DMX status.

STEP 2: Press and hold the [FNC] key for 3 seconds.



AL = all channels

d = dimming mode



S = switching mode

STEP 3: Press [FNC] key to select the channel.

STEP 4: Press [▲] or [▼] to select the dimming mode or switching mode.

d. Warm-up Setting

STEP 1: Press [FNC] key.



STEP 2: Press [FNC] key to select the setting channel, e.g. channel 1.

STEP 3: Press [▲] or [▼] key to adjust.




Warm up 6.0% for
channel 1

e. Preview Channel Output Status

STEP 1: Enter the DMX status and press the [DMX] key.

STEP 2: Press [▲] or [▼] to preview.



f. Manual Dimming

Push [VR1-VR6] to do the prompt dimming

g. Readout of the Dimming Value and the Internal Temperature

Press [L] to display the dimming value of the DMX channel.

Press [T] to display the internal temperature.

h. DMX Status and DMX address

Press [DMX]. You are in DMX status.

After 10 minutes of inactivity, the DMX activates the DMX status.

7. Cleaning and Maintenance

1. All screws for installing the devices or parts of the device have to be screwed down tight and must not be corroded.
2. The housing, mounting supports and connections should not be modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, etc.
3. The electric power supply cables must be undamaged. Have the device installed by a qualified technician.
4. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
5. Wipe the device regularly with a moist cloth. Do not use alcohol or solvents.
6. Entrust a qualified technician with the maintenance of this device. Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

Power Supply	100-240VAC, 45-63Hz, 3Ø4W, 1Ø2W
Maximal Output	20A for each channel
DMX Signal Output/Input	DMX512
DMX Signal Connection	5-pin XLR, RJ11 phone jack
Analogue Signal Power Input	DC 0-10V
Analogue Input Channels	9 channels
Analogue Signal Connection	9-pin D-type plug
Dimensions	482 x 88 x 300mm
Weight	8kg
Max. Ambient Temperature	35°C
Max. Temperature in Rack	45°C
Humidity	40% ~ 80%

The information in this manual is subject to change without prior notice.

LPTDX626 – 6-KANAALS DIMMER PACK

1. Inleiding & kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt.

Dit krachtige en veelzijdige toestel beschikt over 6 kanalen, DMX sturing, twee signaalgangen en een voorverwarming. Het toestel aanvaardt elk type netspanningsvoeding dankzij de automatische frequentieherkenning.

Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoold technicus.
- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet onmiddellijk inschakelen indien het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoold technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet worden bekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Zo ja, laat uw dealer dan een nieuwe voedingskabel aanbrengen.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade veroorzaakt door wijzigingen die de klant heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie. Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en amateurs.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is een dimmerpack voor professioneel podiumgebruik in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een AC stroom van max. 230VAC / 50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Bij de keuze van de installatieplaats moet u nagaan of het toestel niet wordt gehinderd door stof, extreme temperaturen en grote hitte.
- U mag het toestel nooit vervoeren of gebruiken bij een temperatuur van < 5 en $>$ dan 35°C .
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- De garantie vervalt indien u de sticker met het serienummer verwijdert. Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven om kortsluitingen, brandwonden, elektroshocks, gevaar voor ontploffing van de lampen, enz. te vermijden. U kunt het toestel beschadigen en de garantie vervalt automatisch indien u het toestel op een ongeoorloofde manier gebruikt.

4. Omschrijving

a) Frontpaneel (zie fig. 1)

1. AAN/UIT schakelaar
2. DMX uitgang/ingang signaal (5 pin)
3. DMX ingang (RJ11 jack)
4. LED display
5. Functieknoppen
6. VR dimmer VR voor kanaal 1-6
7. Automatische zekering (kanaal 1-3)
8. Automatische zekering (kanaal 4-6)

b) Achterpaneel (zie fig. 2)

9. DMX aansluiting (RJ11 jack)
10. DMX ingang (3-pin XLR)
11. DMX uitgang (3-pin XLR)
12. Terminals voedingsingang (20A enkelfasig)
13. Uitgangsterminals (20A voor elk kanaal). Een externe automatische zekering is noodzakelijk bij montage.

5. Aansluitschema (zie tabel)

1. 3 fases – 4 draden
2. Enkelvoudige fase – 2 draden

6. Gebruik

a. STANDAARD DMX512 signaal



b. DMX STARTADRES instellen

Druk [▲] of [▼] terwijl u [DMX] ingedrukt houdt om het startadres te vinden.



[▲]: ga 1 nummer vooruit tot kanaal 512.



[▼]: ga 1 nummer achteruit tot kanaal 1.

OPMERKING: The **LPTDX626** is een 6-kanaals dimmer pack. Wanneer u het toestel instelt op:

- d.001: uitgang is van kanaal 1 → kanaal 6.
- d.007: uitgang is van kanaal 7 → kanaal 12.

U kan ook meer dan 1 **LPTDX626** aan hetzelfde startadres toekennen.

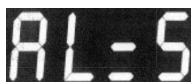
c. Instellen van DIM / SCHAKEL mode

STAP 1: Druk [DMX] om in de DMX statusmode te geraken.

STAP 2: Druk en houd [FNC] gedurende 3 seconden ingedrukt.



AL = alle kanalen
d = gedimde mode
S = schakelmode



STAP 3: Druk [FNC] en selecteer het kanaal.

STAP 4: Druk [▲] of [▼] en selecteer de gedimde of de schakelmode.

d. OPWARM mode

STAP 1: Druk [FNC].



Kanaal 1 moet
6.0% opwarmen.

STAP 2: Druk [FNC] en selecteer het kanaal, bvb. kanaal 1.

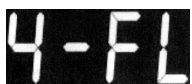
STAP 3: Druk [▲] of [▼] om te wijzigen.



e. Voorvertonen van de status van de kanaaluitgang

STAP 1: Ga de DMX status binnen en druk [DMX].

STAP 2: Druk [▲] of [▼] om voor te vertonen.



f. Manueel dimmen

Druk [VR1-VR6] om onmiddellijk te kunnen dimmen.

g. Uitlezing van de dimwaarde en de interne temperatuur

Druk [L] om de dimwaarde van het DMX kanaal te tonen.

Druk [T] om de interne temperatuur te tonen.

h. DMX Status and DMX address

Druk [DMX]. U bevindt zich in de DMX status.

Na 10 minuten inactiviteit activeert de DMX de DMX status.

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De vorm van de behuizing, het montagemateriaal en de aansluitingen moet onveranderd blijven bv. geen extra gaten boren in montagebeugels, de aansluitingen niet bewerken, enz.
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.
4. Verbreek de verbinding met het lichtnet voor u met onderhoudswerkzaamheden begint.
5. Veeg het toestel geregeld schoon met een vochtige doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
6. Laat het onderhoud over aan een geschoold technicus. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

Voeding	100-240VAC, 45-63Hz, 3Ø4W, 1Ø2W
Max. Output	20A voor elk kanaal
DMX signaal uitgang/ingang	DMX512
DMX signaalaansluiting	5-pin XLR, RJ11 jack
Analoge voedingsingang signaal	DC 0-10V
Analoge ingangkanalen	9 kanalen
Analoge signaalaansluiting	9-pin plug type D
Afmetingen	482 x 88 x 300mm
Gewicht	8kg
Max. omgevingstemperatuur	35°C
Max. temperatuur in rackmontage	45°C
Vochtigheid	40% ~ 80%

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

LPTDX626 – BLOC DE PUISSANCE A 6 CANAUX

1. Introduction & caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Cet appareil performant est pourvu de 6 canaux, pilotage DMX, deux entrées pour le signal et une fonction de préchauffe. L'appareil accepte tous types d'alimentation réseau grâce au système "automatic frequency tracking" qui permet de reconnaître automatiquement la fréquence employée. Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, remettez l'installation de l'appareil à plus tard et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation: toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage: le boîtier chauffe!



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et du maintien.
- Les dommages causés en ignorant les prescriptions de ce manuel ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera la responsabilité de défauts ou d'autres problèmes qui en résultent.
- Ne branchez pas l'appareil quand il a été exposé à des variations de température. Attendez à ce que l'appareil ait refroidi.
- Cet appareil fait partie de la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. La connexion électrique doit être établie par un technicien qualifié.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Demandez à votre revendeur d'installer un nouveau câble d'alimentation si nécessaire.
- Tirez la fiche pour débrancher l'appareil. Débranchez-le avant de le nettoyer.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse, comme ceci peut occasionner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil du côté du client ne tombent pas sous la garantie. Tenez votre **LPTDX626** à l'écart d'amateurs et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil est un bloc de puissance pour usage professionnel dans les discothèques, les théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage protégé contre les poussières et les extrêmes de température.
- Transportez et employez l'appareil lors d'une température de 5 à 35°C.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.
- La garantie est invalidée si vous enlevez l'autocollant portant le numéro de série. Employez le **LPTDX626** uniquement pour les applications décrites dans ce manuel afin d'éviter les courts-circuits, les brûlures, les électrochocs, etc. Un usage interdit peut occasionner des dommages et annule d'office la garantie.

4. Description

a) Panneau frontal (voir ill. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Interrupteur marche/arrêt | 5. Boutons de fonction |
| 2. Signal d'entrée/sortie DMX (5 broches) | 6. Variateur VR pour canaux 1-6 |
| 3. Entrée DMX (fiche RJ11) | 7. Fusible automatique (canaux 1-3) |
| 4. Afficheur LED | 8. Fusible automatique (canaux 4-6) |

b) Panneau arrière (voir ill. 2)

9. Connexion DMX (fiche RJ11)
10. Entrée DMX (XLR à 3 broches)
11. Sortie DMX (XLR à 3 broches)
12. Terminaux de l'entrée d'alimentation (20A monophasé)
13. Terminaux de sortie (20A pour chaque canal). Le montage nécessite un fusible automatique externe.

5. Schéma de connexion (voir table)

1. 3 phases – 4 fils
2. Simple phase – 2 fils

6. Emploi

a. Signal DMX512 STANDARD

b. Instauration de l'ADRESSE DE DEPART DMX

Enfoncez [▲] ou [▼] en maintenant enfoncé [DMX] pour trouver l'adresse de départ.

[▲]: avancez 1 chiffre jusqu'au canal 512.

[▼]: reculez 1 chiffre jusqu'au canal 1.

REMARQUE: Le **LPTDX626** est un bloc de puissance à 6 canaux. Si vous configurez l'appareil comme:

- d.001: la sortie est de canal 1 → canal 6.
- d.007: la sortie est de canal 7 → canal 12.

Il est possible d'attribuer plusieurs **LPTDX626** à l'adresse de départ.

c. Instauration du mode VARIATION / COMMUTATION

PHASE 1: Enfoncez [DMX] pour entrer dans le mode DMX.

PHASE 2: Maintenez enfoncé [FNC] pendant 3 secondes.

AL = tous les canaux

d = mode de variation

S = mode de commutation

PHASE 3: Enfoncez [FNC] et sélectionnez le canal.

PHASE 4: Enfoncez [▲] ou [▼] et sélectionnez le mode de variation ou de commutation.

d. Le mode de PRECHAUFFE

PHASE 1: Enfoncez [FNC].

Instaurez une préchauffe de

6.0% pour canal 1.

PHASE 2: Enfoncez [FNC] et sélectionnez le canal, p.e. canal 1.

PHASE 3: Enfoncez [▲] ou [▼] pour modifier.

e. Préviation du statu de la sortie du canal

PHASE 1: Entrez dans le statu DMX et enfoncez [DMX].

PHASE 2: Enfoncez [▲] ou [▼] pour préviationner.

f. Variation manuelle

Enfoncez [VR1-VR6] pour une variation immédiate.

g. Affichage de la valeur de variation et la température interne

Enfoncez [L] pour afficher la valeur de variation du canal DMX.

Enfoncez [T] pour afficher la température interne.

h. Le statu DMX et l'adresse DMX.

Enfoncez [DMX]. Vous vous trouvez dans le statu DMX.

Après 10 minutes d'inactivité, le DMX active le statu DMX.

7. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Laissez la forme du boîtier, de supports éventuels et des connexions intacts p.ex. il est interdit de creuser des trous additionnels dans un support ou de modifier les connexions, etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil.
4. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
5. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
6. Un technicien qualifié assure l'entretien. Commandez des pièces de rechange chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

Alimentation	100-240VCA, 45-63Hz, 3Ø4W, 1Ø2W
Max. Output	20A pour chaque canal
Sortie/entrée du signal DMX	DMX512
Connexion du signal DMX	XLR à 5 broches, RJ11 jack
Entrée analogique d'alimentation du signal	DC 0-10V
Canaux analogiques d'entrée	9 canaux
Connexion analogique du signal	fiche à 9 broches type D
Dimensions	482 x 88 x 300mm
Poids	8kg
Température ambiante max.	35°C
Température max. en emplacement rack	45°C
Humidité	40% ~ 80%

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

LPTDX626 – DIMMER PACK DE 6 CANALES

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **LPTDX626**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Este potente aparato está equipado con 6 canales, control DMX, dos entradas para la señal y una función de precalentamiento. El aparato acepta cualquier tipo de alimentación de red gracias al sistema "automatic frequency tracking" que permite reconocer automáticamente la frecuencia utilizada.

Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte, no lo conecte a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño ni de otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **LPTDX626** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y con el adaptador conectado a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y temperaturas extremas.
- Transporte y utilice el aparato con una temperatura de 5 a 35°C.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- La garantía se anula al quitar la pegatina con el número de serie. Utilice sólo el **LPTDX626** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Descripción

a) Panel frontal (véase fig. 1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Interruptor ON/OFF | 5. Botones de función |
| 2. Señal de entrada/salida DMX (5 polos) | 6. Dimmer VR para canales 1-6 |
| 3. Entrada DMX (conector RJ11) | 7. Fusible automático (canales 1-3) |
| 4. Pantalla LED | 8. Fusible automático (canales 4-6) |

b) Panel trasero (véase fig. 2)

9. Conexión DMX (conector RJ11)
10. Entrada DMX (XLR de 3 polos)
11. Salida DMX (XLR de 3 polos)
12. Terminales de la entrada de alimentación (20A monofásico)
13. Terminales de salida (20A para cada canal). El montaje necesita un fusible automático externo.

5. Esquema de conexión (véase lista)

1. 3 fases – 4 hilos
2. fase sencillo – 2 hilos

6. Uso

a. Señales DMX512 ESTÁNDAR



b. Seleccionar la DIRECCIÓN INICIAL DMX

Pulse [▲] o [▼] al mantener pulsado [DMX] para encontrar la dirección inicial.



[▲]: avance 1 cifra hasta canal 512.

[▼]: retroceda 1 cifra hasta canal 1.

NOTA: El **LPTDX626** es un dimmer pack de 6 canales. Al poner el aparato en:

- d.001: la salida es de canal 1 → canal 6.
- d.007: la salida es de canal 7 → canal 12.

Es posible atribuir varios **LPTDX626** a la dirección inicial.

c. Seleccionar el modo DIMMER / CONMUTACIÓN

FASE 1: Pulse [DMX] para entrar en el modo DMX.

FASE 2: Mantenga pulsado [FNC] durante 3 segundos.

AL = todos los canales

d = modo dimmer

S = modo de conmutación

FASE 3: Pulse [FNC] y seleccione el canal.

FASE 4: Pulse [▲] o [▼] y seleccione el modo dimmer o de conmutación.

d. El modo de PRECALENTAMIENTO

FASE 1: Pulse [FNC].

Seleccione un precalentamiento de 6.0% para canal 1.

FASE 2: Pulse [FNC] y seleccione el canal, p.ej. canal 1.

FASE 3: Pulse [▲] o [▼] para modificar.

e. Previsualización del estado de la salida del canal

FASE 1: Entre en el estado DMX y pulse [DMX].

FASE 2: Pulse [▲] o [▼] para una previsualización.

f. Dimmer manual

Pulse [VR1-VR6] para bajar la intensidad de la luz inmediatamente.

g. Visualizar el valor del dimmer y la temperatura interna

Pulse [L] para visualizar el valor del dimmer del canal DMX.

Pulse [T] para visualizar la temperatura interna.

h. El estado DMX y la dirección DMX.

Pulse [DMX]. Estará en el estado DMX.

Después de 10 minutos de inactividad, el DMX activa el estado DMX.

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
4. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
5. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
6. Un técnico cualificado habrá de efectuar el mantenimiento. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Alimentación	100-240VCA, 45-63Hz, 3Ø4W, 1Ø2W
Salida máx.	20A para cada canal
Salida/entrada de la señal DMX	DMX512
Conexión de la señal DMX	XLR de 5 polos, conector RJ11
Entrada analógica de la alimentación de la señal	DC 0-10V
Canales analógicos de entrada	9 canales
Conexión analógica de la señal	conector de 9 polos tipo D
Dimensiones	482 x 88 x 300mm
Peso	8kg
Temperatura ambiente máx.	35°C
Temperatura máx. en montaje rack	45°C
Humedad	40% ~ 80%

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

LPTDX626 – 6-KANAL-LICHTENDSTUFE

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf. Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dieses leistungsstarke und vielseitige Gerät verfügt über 6 Kanäle, DMX-Steuerung, 2 Signaleingänge und eine Vorheizfunktion. Das Gerät akzeptiert jede Netzspannung dank der automatischen Frequenzerkennung. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.



Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in den technischen Daten.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch. Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Verwenden oder transportieren Sie das Gerät nicht bei Temperaturen $< 5^{\circ}\text{C}$ oder $> 35^{\circ}\text{C}$.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Entfernen Sie die Fabrikationsnummer nicht, sonst wird der Garantieanspruch erlöschen. Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch.

4. Umschreibung

a) Frontplatte (siehe Abb. 1)

1. EIN/AUS-Schalter
2. DMX-Ausgangs-/Eingangssignal (5-polig)
3. DMX-Eingang (RJ11-Anschluss)
4. LED-Display
5. Funktionstasten
6. VR-Dimmer VR für Kanal 1-6
7. Automatische Sicherung (Kanal 1-3)
8. Automatische Sicherung (Kanal 4-6)

b) Rückplatte (siehe Abb. 2)

9. DMX-Anschluss (RJ11-Anschluss)
10. DMX-Eingang (3-poliger XLR-Anschluss)
11. DMX-Ausgang (3-poliger XLR-Anschluss)
12. Eingänge Stromversorgung (20A einphasig)
13. Ausgangsanschlüsse (20A für jeden Kanal). Eine externe automatische Sicherung ist notwendig bei der Montage.

5. Schaltplan (siehe Tabelle)

1. 3 Phasen – 4 Kabel
2. Einfache Phase – 2 Kabel

6. Anwendung

a. STANDARD DMX512-Signal



b. DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN

Drücken Sie [▲] oder [▼] während Sie [DMX] gedrückt halten um die Startadresse zu finden.



[▲]: gehen Sie eine Nummer vorwärts bis Kanal 512.



[▼]: gehen Sie eine Nummer zurück bis Kanal 1.

HINWEIS: Die **LPTDX626** ist ein 6-Kanal-Dimmerpack. Wenn Sie das Gerät einstellen auf:

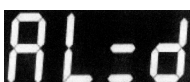
- d.001: Ausgang ist 1 > Kanal 6.
- d.007: Ausgang ist 7 > Kanal 12.

Sie können auch mehrere **LPTDX626** derselben Startadresse zuweisen.

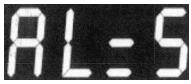
c. Einstellen des DIM/SCHALT-MODUS

SCHRITT 1: Drücken Sie [DMX] um den DMX-Statusmodus zu öffnen.

SCHRITT 2: Halten Sie [FNC] 3 Sekunden gedrückt.



AL = alle Kanäle
d = gedimmter Modus
S = Schaltmodus



SCHRITT 3: Drücken Sie [FNC] und wählen Sie den Kanal.

SCHRITT 4: Drücken Sie [▲] oder [▼] und wählen Sie den Dimm- oder Schaltmodus.

d. Vorheizung

SCHRITT 1: Drücken Sie [FNC].



Kanal 1 muss
6.0% aufheizen.

SCHRITT 2: Drücken Sie [FNC] und wählen Sie den Kanal, z.B. Kanal 1.

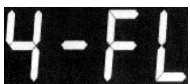
SCHRITT 3: Drücken Sie [▲] oder [▼] zum Ändern.



e. Status des Kanalausgangs zeigen

SCHRITT 1: Öffnen Sie den DMX-Status und drücken Sie [DMX].

SCHRITT 2: Drücken Sie [▲] oder [▼] um den Kanalausgang zu zeigen.



f. Manuell dimmen

Drücken Sie [VR1-VR6] um sofort dimmen zu können.

g. Anzeige des Dimmwertes und der internen Temperatur

Drücken Sie [L] um den Dimmwert des DMX-Kanals zu zeigen.

Drücken Sie [T] um die interne Temperatur zu zeigen.

h. DMX-Status und DMX-Adresse

Drücken Sie [DMX]. Sie befinden sich im DMX-Status.

Nach 10 Minuten Inaktivität wird das DMX-Gerät den DMX-Status aktivieren.

7. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Die Versorgungskabel dürfen nicht beschädigt sein. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Techniker installieren.
4. Trennen Sie das Gerät vor der Wartung vom Netz.
5. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten, flusenfreien Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel.
6. Bestellen Sie Ersatzteile bei Ihrem Vertragshändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	100-240VAC, 45-63Hz, 3Ø4W, 1Ø2W
Max. Ausgangsleistung	20A für jeden Kanal
DMX-Signal Eingang/Ausgang	DMX512
DMX-Signalanschluss	5-poliger XLR, RJ11-Anschluss
Analoger Eingangskanal Stromversorgung	DC 0-10V
Analoge Eingangskanäle	9 Kanäle
Analoger Signalanschluss	9-poliger Anschluss D-Typ
Abmessungen	482 x 88 x 300mm
Gewicht	8kg
Max. Umgebungstemperatur	35°C
Max. Temperatur bei Rackmontage	45°C
Feuchtigkeitsgrad	40% ~ 80%

Alle Änderungen vorbehalten.